

郑州大学硕士研究生入学考试

《翻译硕士英语》考试大纲

命题学院（盖章）：外语学院 考试科目代码及名称：211 翻译硕士英语

一、考试目的

本考试大纲适用于郑州大学翻译硕士专业学位（MTI）研究生入学考试。《翻译硕士英语》作为全日制翻译硕士专业学位（MTI）研究生入学考试的外国语考试，其目的是考查考生是否具备进行 MTI 学习所要求的英语水平，主要考查考生对英语语言的综合运用能力。

二、考试基本要求

1. 具有良好的英语基本功，认知词汇量在 10,000 以上，掌握 6,000 个以上的积极词汇，即能正确而熟练地运用常用词汇及其常用搭配。
2. 能熟练掌握正确的英语语法、结构、修辞等语言规范知识。
3. 具有较强的阅读理解能力和英语写作能力。

三、考试性质与范围

《翻译硕士英语》为翻译硕士研究生入学考试规定科目之一。本考试是一种测试应试者单项和综合语言能力的尺度参照性水平考试，难度依据为英语专业本科高级阶段教学大纲有关要求和我校翻译硕士专业培养目标。考试范围包括 MTI 考生入学应具备的英语词汇量、语法知识以及英语阅读与写作等方面的技能。

四、考试形式和要求

本考试采取客观试题与主观试题相结合，单项技能测试与综合技能测试相结合的方法。考试为闭卷，笔试，考试时间为 180 分钟，试卷满分为 100 分。答案务必书写清楚，必须写在答题纸上，写在试题纸上无效。

五、考试内容

试题共包括五个部分：词汇与语法、阅读理解、完形填空、英汉互译和英语写作。

词汇与语法题型为选择题，主要考察考生熟练运用词汇和语法的能力，总分15分。阅读理解题型为选择题或简答题，重点考查通过阅读获取信息的能力、概括与推理能力和语篇综合理解能力，对阅读速度有一定要求，总分20分。完形填空考查考生语篇分析推理能力、实际运用语言的能力以及运用语言补全所缺失信息的能力，总分20分。英汉互译要求考生运用翻译基本理论和技巧，翻译涉及时政、经济、文化、教育、科技和休闲等方面的段略或文章，译文要忠实原文，词句通顺，总分25分。英语写作为命题作文，要求考生能根据所给题目及要求撰写一篇300词左右的记叙文、说明文或议论文，要求内容切题、语言通顺、表达得体、语法正确、结构合理、文体恰当，总分20分。

六、主要参考书目

本考试是英语水平测试，要求考生应达到英语专业本科生毕业后具有的水平 and 技能，暂不指定参考书目。

郑州大学硕士研究生入学考试

《二外日语》考试大纲

命题学院（盖章）外语学院

考试科目代码及名称：241 二外日语

一、考试基本要求及适用范围概述

本《二外日语》考试大纲适用于郑州大学英语语言文学专业、外国语言学及应用语言学专业、比较文学与世界文学专业硕士研究生入学考试。主要考察学生应具备的日语语言基础知识，包括读音、书写、基本的语法项目和句型、以及对有关日本文化、社会背景的理解，要求能读懂国际日语能力测试三级水平的文章，能掌握中日互译的基本翻译技巧，较好地完成汉日互译。

二、考试形式

硕士研究生入学《二外日语》考试为闭卷，笔试，考试时间为 180 分钟，本试卷满分为 100 分。

试卷结构（题型）：汉字写假名、假名写汉字、助词选择、语法选择、阅读理解、日译汉、汉译日等。

三、考试内容

1、汉字写假名（10 分）

要求正确写出汉字的日语读音。考察考生正确辨别汉字读音中清音、浊音、半浊音、拨音、促音、长音、拗音等方面的能力。

2、假名写汉字（10 分）

要求正确写出假名的日语汉字。考察考生正确书写日语汉字的能力，特别注意与中文汉字的区别。

3、助词选择（15 分）

要求正确选择符合题意的适当助词。考察考生对日语助词，包括格助词、接续助词、副助词、终助词等基本用法的掌握程度。

4、语法选择（15分）

要求正确选择符合题意的适当语法形式。考察考生对日语基本语法知识的掌握程度，包括助动词等各种活用形的变化、授受表达、尊敬表达等。

5、阅读理解（约18分）

该部分包括2~3篇文章。要求考生根据阅读内容选择符合题意的适当答案。考察考生对文章大意、关键词含义的把握等等。

6、日译汉（约20分）

该部分包括1~2篇文章。要求考生将文章内容翻译成汉语，既忠实但又不拘泥于日语原文，译成自然、地道的汉语。考察考生的日语理解和汉语表达能力。

7、汉译日（约12分）

该部分翻译为句子或短文。要求考生运用正确的日语语法知识，翻译成符合日语语言习惯的日语表达。考察考生的日语运用及表达能力。

四、考试要求

硕士研究生入学考试科目《二外日语》为闭卷，笔试，考试时间为180分钟，本试卷满分为100分。试卷务必书写清楚，日语、符号和西文字母书写准确且运用得当。答案必须写在答题纸上，写在试题纸上无效。

郑州大学硕士研究生入学考试

《二外德语》考试大纲

命题学院（盖章）外语学院 考试科目代码及名称：242 二外德语

一、考试基本要求及适用范围概述

本《二外德语》考试大纲适用于郑州大学英语语言文学专业、外国语言学及应用语言学专业、比较文学与世界文学专业硕士研究生入学考试。二外德语主要测试非德语语言文学专业的学生在德语语言基础知识等方面，在阅读能力和德汉互译的能力是否达到研究生阶段学习的水平。

二、考试形式

硕士研究生入学《二外德语》考试为闭卷，笔试，考试时间为 180 分钟，本试卷满分为 100 分。

试卷结构（题型）：选择、填空、句型转换、阅读理解、德汉互译等。

三、考试内容

考试内容如下：

德语语法：基础阶段所要掌握的基本语法。

德语词汇：基本词汇的用法、动词时态形式、形容词的变格等。

德语句法：主动句变被动句、主从复合句等。

阅读理解：对篇章的阅读。

德汉互译：短小篇章翻译或句子翻译。

考试要求：

掌握德语学习基础阶段所学的基本语法要点。

掌握德语基本词汇的配价结构、动词时态形式、形容词变格等。

掌握德语句法变化的规律。

阅读不同篇章类型的能力。

德汉互译的基本能力。

四、考试要求

硕士研究生入学考试科目《基础德语》为闭卷，笔试，考试时间为180分钟，本试卷满分为100分。试卷务必书写清楚。答案必须写在答题纸上，写在试题纸上无效。

郑州大学硕士研究生入学考试

《二外法语》考试大纲

命题学院（盖章）：外语学院 考试科目代码及名称：243 二外法语

一、考试基本要求及适用范围概述

本《二外法语》考试大纲适用于郑州大学适用于郑州大学英语语言文学专业、外国语言学及应用语言学专业、比较文学与世界文学专业硕士研究生入学考试。二外法语课程主要内容：法语基础知识、基本技能及法国文化等。要求考生系统掌握法语语音、词汇、语法等语言基础知识及读、写、译等语言基本技能，了解法国文化基本常识。

二、考试形式

硕士研究生入学二外法语考试为闭卷，笔试，考试时间为 180 分钟，本试卷满分为 100 分。

试卷结构（题型）：单项选择题、填空题、阅读理解题、中法互译题等。

三、考试内容

1. 词汇

考试内容

二外法语教学大纲所要求掌握的基础词汇。

考试要求

熟练掌握单词的拼写、词义、词性及用法。

2. 语法

1) 词法

考试内容

名词的性数变化

冠词的使用

形容词的性数变化、位置、比较级和最高级

副词的位置、比较级和最高级

介词的使用
连词的使用
代词的使用
数词的使用
动词的语态、语式、时态

考试要求

掌握名词性数变化的基本规律
了解冠词的分类，掌握各类冠词的用法及冠词省略的情况
了解形容词的分类，掌握各类形容词的位置、性数变化基本规律、比较级和最高级的用法
了解副词的用法，掌握副词的位置、比较级和最高级的用法
掌握介词的用法
掌握并列连词和转折连词的用法
了解代词的分类、各类代词的用法及位置
了解数词的分类、用法，掌握序数词的构成
了解动词的分组及词性分类，掌握动词变位、各类词性动词的用法、动词的语态、语式及时态

2) 句法

考试内容

四种基本句型

简单句

复合句

考试要求

了解句子分类，掌握陈述、疑问、命令、感叹四种基本句型的结构及名词性从句、形容词性从句和副词性从句的使用。

3. 文化

考试内容

法国文化基本常识

考试要求

了解法国大众文化、高级文化及深层文化基本常识

四、考试要求

硕士研究生入学考试科目《二外法语》为闭卷，笔试，考试时间为180分钟，本试卷满分为100分。试卷务必书写清楚、符号和西文字母运用得当。答案必须写在答题纸上，写在试题纸上无效。

五、主要参考教材（参考书目）

《法语1（修订本）》（2012年12月），马晓宏、柳利编著，外语教学与研究出版社。

《法语2》（1992年12月）马晓宏、林孝煜编著，外语教学研究出版社。

《法语3》（1993年6月），马晓宏编著、陈振尧审定，外语教学研究出版社。

郑州大学硕士研究生入学考试

《二外俄语》考试大纲

命题学院（盖章）：外语学院 考试科目代码及名称：244 二外俄语

一、考试基本要求及适用范围概述

本考试大纲适用于郑州大学英语语言文学专业、外国语言学及应用语言学专业、比较文学与世界文学专业硕士研究生入学考试。本《二外俄语》考试旨在检查考生对俄语基本词汇、基础语法等方面知识的掌握程度，以及综合运用上述知识进行阅读、翻译和写作等语言实践的能力，是一门考核俄语语言基础及综合运用语言能力的水平考试。

二、考试形式

硕士研究生入学二外俄语考试为闭卷，笔试，考试时间为 180 分钟，本试卷满分为 100 分。

试卷结构（题型）：单项选择、填空、阅读理解、翻译、俄语写作等。

三、考试内容

I. 语法

要求掌握俄语词法和句法基础知识。

II. 词汇

要求能正确运用常用词汇及其搭配。

III. 阅读理解

要求掌握基本的阅读技能，能读懂语言难度中等的一般性题材的文章，理解短文内容，找出所需的信息。

IV. 翻译

能进行一般性的句子、短文俄汉互译，译文达意。

V. 俄语写作

根据所给题目及要求撰写一篇 100 词左右的日常题材的短文。要求内容切题，语言通顺，意思连贯、无重大语法错误，书写工整、规范。

四、考试要求

硕士研究生入学考试科目《二外俄语》为闭卷，笔试，考试时间为180分钟，本试卷满分为100分。试卷务必书写清楚，答案必须写在答题纸上，写在试题纸上无效。

郑州大学硕士研究生入学考试

《二外英语》考试大纲

命题学院（盖章）：外语学院 考试科目代码及名称：245 二外英语

一、考试目的

本试卷《二外英语》是为以英语为第二外语的学习者参加郑州大学全日制日语语言文学、俄语语言文学或德语语言文学专业硕士研究生入学考试设计的，旨在测试考生的二外英语综合运用能力，特别是读、写、译等的能力，考试结果为录取相关专业的硕士研究生提供重要参考和依据。

二、考试基本要求

本考试要求考生具有良好的英语基本功，较系统的英语基础语法知识，具备 5000 左右的词汇量并掌握常用短语和搭配知识，较强的基础知识综合应用能力、阅读理解能力、英汉互译能力和英语写作能力。

三、考试性质与范围

《二外英语》为日语语言文学、俄语语言文学或德语语言文学专业硕士研究生入学考试规定科目之一。本考试是选拔性水平考试，难度依据为相关专业本科高级阶段教学大纲有关要求和我校相关专业硕士生培养目标。考试范围包括考生入学应具备的英语词汇语法知识、英语读写译等能力，考查学生运用英语获取并表达信息的综合能力。

四、考试形式和要求

本考试采取客观试题与主观试题相结合，单项技能测试与综合技能测试相结合的方法，采用多种试题形式，以保证考试的效度和信度，对考生进行英语水平考试。考试为闭卷，笔试，不需要任何辅助工具，考试时间为 180 分钟，试卷满

分为 100 分。答案务必书写清楚，必须写在答题纸上，写在试题纸上无效。

五、考试内容

试题共包括五个部分：词汇与语法、阅读理解、完形填空、英汉互译和英语写作。

词汇与语法题以选择题型为主，重点测试考生的词汇、短语和语法结构知识，考生应能够识别符合句子上下文的词汇、短语及正确的语法结构，要求考生从每题四个选择项中选出一个最佳答案，总分 15 分。阅读理解题型为选择题或简答题，阅读并根据文章内容做出正确判断或回答问题，要求考生能读懂各种文体的文章，包括名人轶事、社会政治、经济、科技、文化、教育、家庭、休闲，以及环保和社会新闻等等；理解主旨和大意以及上下文逻辑关系；能对所读材料所提供的信息进行判断和推断；了解用以阐述主旨的事实和有关细节；领会材料作者的观点和态度；对阅读速度有一定要求，总分 20 分。完形填空题主要测试考生对具体语境中的语言要素(包括词汇、表达方式和结构等)的掌握程度，也测试考生对语段特征(如连贯性和一致性等)的辨识能力，考生应能根据所选文章的上下文和所具备的词汇、语法及篇章知识补全文章中的空缺，总分 20 分。英汉互译题为主观试题，分为英译汉和汉译英两个部分，重点测试考生英汉互译的能力，考生应能对给定英文或中文单句、段略进行翻译，译文要涵盖源文的全部信息，使用正确的词汇、短语及句子结构，译文应准确、通顺、流畅，总分 25 分。英语写作题为命题作文，要求考生能根据所给题目及要求撰写一篇不少于 250 词的作文，要求内容切题、语言通顺、用词得体、语义连贯、具有说服力，总分 20 分。

六、主要参考书目

本考试是为招收全日制日语语言文学、俄语语言文学或德语语言文学专业硕士研究生入学考试而设置的具有选拔性质的英语水平测试，要求考生应达到相关专业本科生毕业后二外英语应具备的水平和技能，暂不指定参考书目。

郑州大学硕士研究生入学考试

《英语翻译基础》考试大纲

命题学院（盖章）：外语学院 考试科目代码及名称：357 英语翻译基础

一、考试目的

本考试大纲适用于郑州大学翻译硕士专业学位（MTI）研究生入学考试。《英语翻译基础》是全日制翻译硕士专业学位研究生入学考试的考试科目，主要考查考生的英汉双语基本功和英汉互译实践能力，测试考生是否具备翻译硕士学习的基本水平要求。

二、考试基本要求

1. 具备一定的中外文化、政治、历史、科技、经济、法律等人文社会科学和自然科学领域的背景知识。
2. 具备扎实的英汉两种语言的基本功。
3. 具备较强的英汉、汉英转换能力

三、考试性质与范围

本考试是测试考生是否具备基础翻译能力的参照性水平考试。考试的范围包括 MTI 考生入学应具备的英语词汇量、语法知识以及英汉两种语言转换的基本技能。考试为 180 分钟。

四、考试形式和要求

本考试采取客观试题与主观试题相结合，单项技能测试与综合技能测试相结合的方法。考试为闭卷，笔试，考试时间为 180 分钟，试卷满分为 150 分。答案务必书写清楚，必须写在答题纸上，写在试题纸上无效。

五、考试内容

本考试包括词语翻译、句子翻译和语篇翻译三个部分，具体内容、分值、难

度等根据上一年度成绩情况可酌情调整。其中，词语翻译要求考生准确翻译所给的中英文术语或专有名词。句子翻译要求考生熟悉英、汉语中基本的句法结构，并熟练掌握各类句子的英汉互译技能。语篇翻译要求考生了解语篇翻译的基本知识，掌握英汉互译的基本技巧和能力，初步掌握文化、政治、历史、科普、经济等多种类型语篇的翻译技巧，译文做到忠实原文、用词正确、表达通顺，无明显语法错误，无明显误译、漏译，并能捕捉原文的文体风格等。

六、主要参考书目

本考试重在考查考生的英汉双语基本素养和语言转换能力，目前出版的翻译教材、专著、期刊等均有一定帮助，考试内容不限于任何某个书目，但推荐考生阅读以下内容：

1. 近五年官方发布的国家重要报告、白皮书等重要文献的英语译本。
2. 平卡姆(Joan Pinkham),《中式英语 之鉴》，外语教学与研究出版社，2000。
3. 叶子南,《高级英汉翻译理论与实践》，清华大学出版社，2001。
4. 李长栓,《非文学翻译理论与实践》，中国对外翻译出版公司，2012。

郑州大学硕士研究生入学考试

《汉语写作与百科知识》考试大纲

命题学院（盖章）：外语学院 考试科目代码及名称：448 汉语写作与百科知识

一、考试基本要求及适用范围概述

本《汉语写作与百科知识》考试大纲适用于郑州大学翻译硕士专业学位(MTI)研究生入学考试。本考试是本专业基础课考试科目，其目的是考查学生是否具备进行MTI学习所要求的汉语水平。考试是测试考生百科知识和汉语写作水平的尺度参照性水平考试。考试范围包括本大纲规定的百科知识和汉语写作水平。

二、考试形式

本考试采取客观试题与主观试题相结合，单项技能测试与综合技能测试相结合的方法，强调考生的百科知识和汉语写作能力。各语种考生统一用汉语答题。试题分类参见“考试内容一览表”。

试卷结构（题型）：单项选择题、名词解释、应用文写作、命题作文。

三、考试内容

本考试包括三个部分：百科知识、应用文写作、命题作文。总分150分。180分钟。

I. 百科知识

1. 考试要求

要求考生对中外文化、国内国际政治经济法律以及中外人文历史地理等方面有一定的了解。

2. 题型

该部分包括单项选择和名词解释两部分。单项选择 15 个题目，每小题 2 分；名词解释 5 个，每个名词 4 分。共计 50 分。考试时间为 60 分钟。

II. 应用文写作

1. 考试要求

该部分要求考生根据所提供的信息和场景写出一篇 450 字左右的应用文，体裁包括说明书、会议通知、商务信函、备忘录、广告等，要求言简意赅，凸显专业性、技术性和实用性。

2. 题型

试卷提供应用文写作的信息、场景及写作要求。共计 40 分。考试时间为 60 分钟。

III. 命题作文

1. 考试要求

考生应能根据所给题目及要求写出一篇不少于 800 字的现代汉语短文。体裁可以是说明文、议论文或应用文。文字要求通顺，用词得体，结构合理，文体恰当，文笔优美。

2. 题型

试卷给出情景和题目，由考生根据提示写作。共计 60 分。考试时间为 60 分钟。

答题和计分：要求考生用钢笔或圆珠笔做在答题卷上。

《汉语写作与百科知识》考试内容一览表

序号	题型	题量	分值	时间 (分钟)
----	----	----	----	------------

1	百科知识	选择题	30	60
		名词解释	20	
2	应用文写作	一篇应用文体文章，约 450 个汉字	40	60
3	命题作文	一篇 800 汉字的现代汉语文章	60	60
	共计：		150	180

四、考试要求

硕士研究生入学考试科目《汉语写作与百科知识》为闭卷，笔试，考试时间为180分钟，本试卷满分为150分。试卷务必书写清楚、符号和西文字母运用得当。答案必须写在答题纸上，写在试题纸上无效。

五、主要参考教材（参考书目）

本考试无固定参考教材。

郑州大学硕士研究生入学考试

《基础俄语》考试大纲

命题学院（盖章）：外语学院 考试科目代码及名称：624 基础俄语

一、考试基本要求及适用范围概述

本《基础俄语》考试大纲适用于郑州大学俄语语言文学专业硕士研究生入学考试。本考试旨在检查考生对俄语词汇、语法等方面基础知识的掌握程度，以及综合运用上述知识进行阅读、翻译和写作等语言实践的能力，是一门考核俄语语言基础及综合运用语言能力的水平考试。

二、考试形式

硕士研究生入学基础俄语考试为闭卷，笔试，考试时间为 180 分钟，本试卷满分为 150 分。

试卷结构（题型）：单项选择、填空、阅读理解、翻译、俄语写作等。

三、考试内容

词汇总量控制在本科教学大纲范围以内，要求考生系统掌握常用的词汇、语法等知识。

I. 语法

要求系统掌握俄语词法和句法的基础知识。

II. 词汇

要求能正确熟练地运用常用词汇及其搭配。

III. 阅读理解

要求能读懂俄罗斯报刊上刊登的时事述评、科普文章和中等难度的文学作品。

IV. 翻译

本项分为俄译汉和汉译俄。

俄译汉：能运用俄译汉的翻译理论和技巧翻译一般性文学作品、政论文、科普文章及应用文。译文应忠实原意，语言通顺。

汉译俄：能翻译反映我国政治、经济、文化、生活等方面的一般性文章。译

文达意，语言规范。

V. 俄语写作

根据所给题目及要求撰写一篇 300 词左右的记叙文、说明文或议论文。要求内容切题，语言通顺，用词准确，观点明确，逻辑清楚，书写工整。

四、考试要求

硕士研究生入学考试科目《基础俄语》为闭卷，笔试，考试时间为180分钟，本试卷满分为150分。试卷务必书写清楚，答案必须写在答题纸上，写在试题纸上无效。

五、主要参考教材（参考书目）

《大学俄语》（3-6册），史铁强等编著，外语教育与研究出版社。

《当代俄语语法》，张会森 著，商务印书馆。

郑州大学硕士研究生入学考试

《基础英语》考试大纲

命题学院（盖章）：外语学院 考试科目代码及名称：626 基础英语

一、考试目的

本考试大纲适用于郑州大学英语语言文学专业、外国语言学及应用语言学专业硕士研究生入学考试。本试卷《基础英语》旨在测试考生的英语综合运用能力，内容涉及词汇、阅读、修辞、文体、写作、翻译等，考试结果为录取硕士研究生提供重要参考和依据。

二、考试基本要求

本考试要求考生具有扎实的英语语言基础和广博的知识面，认知词汇量达到 10000-12000 个，并能熟练运用 5000-6000 个单词及其常用搭配。考生应能读懂一般英美报刊杂志上的社论和书评、英语国家出版的有一定难度的历史传记和文学作品等多种体裁并能对文章的思想观点、语篇结构、语言特点、修辞手法和文体特征等有较为深入的理解。同时，考生应能运用翻译的理论和技巧，将英美报刊上的文章以及文学原著译成汉语，或将我国报刊、杂志上的文章和一般文学作品译成英语，并能写出各类体裁的文章，做到内容充实、语言通顺、用词恰当、表达得体、说服力强。

三、考试性质与范围

《基础英语》是选拔性水平考试，难度依据为教育部高等学校英语专业英语教学大纲和我校英语语言文学和外国语言学及应用语言学专业硕士生培养目标。考试范围包括英语词汇、修辞、文体、阅读、翻译、写作等，重在考查考生的英语综合基础和实践能力。

四、考试形式和要求

本考试采取客观试题与主观试题相结合，单项技能测试与综合技能测试相结

合的方法，采用多种试题形式，以保证考试的效度和信度，对考生进行英语水平考试。考试为闭卷，笔试，不需要任何辅助工具，考试时间为 180 分钟，试卷满分为 150 分。答案务必书写清楚，必须写在答题纸上，写在试题纸上无效。

五、考试内容

本科目考试内容包括词汇、修辞、文体、阅读、翻译、写作等，但具体内容、形式、分值等酌情确定。其中，词汇部分重点测试考生对英语词汇的掌握程度，考生应掌握词汇的基本意义及语境意义、词汇的搭配及用法、常见同义词及近义词的区别等。修辞部分重在测试考生对英语修辞和文体的理解与掌握程度，考生应掌握英语主要修辞手段的内涵并识别具体用例。文体部分考查考生的英语文体知识、文体敏感意识和文体分析能力，考生应了解不同题材的文体特征，以及正式文体与非正式文体的区别，并能够分析英语词汇、句子、语篇的正式程度及主要文体特征。阅读部分考查考生的阅读理解能力及分析鉴赏能力，考生应能读懂各类英美原著书刊上有关政治、经济、历史、文化、旅游等语篇，一般性社会学、管理学、语言学等人文社科的语篇，一般性科技报道与评论，以及文学语篇或经典论著，能理解材料的主旨和大意、分辨事实与细节，领会作者观点态度，把握材料的隐含意义、谋篇布局和语言风格等。翻译部分主要考查考生的英汉双语基本素养和语言转换能力，考生应了解各类文体语言的特点、英汉两种语言的基本特征，能运用翻译理论和技巧，将英美报刊上的文章以及文学原著译成汉语，或将我国报刊、杂志上的文章和一般文学作品译成英语，译文比较准确、流畅。写作部分主要考查考生的英语语言基础和英语写作能力，考生应具备扎实的英语基本功、宽广的知识面、较好的思想深度和良好的写作素养，了解各类体裁的特征并写出不少于 500 单词的英语作文，做到内容充实、语言通顺、用词恰当、表达得体、说服力强等。

六、主要参考书目

本考试属于选拔性英语水平测试，要求考生应达到英语专业八级应具备的综合水平和能力，暂不指定参考书目。

郑州大学硕士研究生入学考试

《基础日语》考试大纲

命题学院（盖章）：外语学院

考试科目代码及名称：627 基础日语

一、考试基本要求及适用范围概述

本《基础日语》考试大纲适用于郑州大学日语语言文学专业硕士研究生入学考试。主要考察学生的日语基础和综合运用能力。要求考生掌握多于国际日语能力测试一级水平的词汇量和语法；能阅读一级水平的日语文章，辨别出文中的事实与细节，把握文章中的关键词和中心思想，分析文章的篇章结构、语言技巧及写作目的；掌握基本的翻译技巧，较好地完成汉日互译；根据要求写出语言准确、表达得体、具有一定思想深度的文章。

二、考试形式

硕士研究生入学《基础日语》考试为闭卷，笔试，考试时间为 180 分钟，本试卷满分为 150 分。

试卷结构（题型）：词汇与语法、阅读理解、汉日互译、日语写作。

三、考试内容

1、日语文字、词汇（20 分）

该部分提供选项。包括汉字注假名、假名写汉字、选词填空。考察考生在日语词语的读音、书写、意义、应用等方面的能力。

2、语法选择填空（30 分）

该部分提供选项。包括各类助词和助动词的用法、用言的活用、惯用的搭配、敬语的使用等。

3、阅读理解（20 分）

该部分包括 2~3 篇阅读文章。除了指出文章的要旨，而且要把握关键词的内在含义和写作目的。要求考生根据阅读内容选择适当的答案或按要求写出答

案。

4、汉日互译（40分）

共分为日译汉和汉译日两道大题。翻译政治、经济、文化、社会、历史等方面的短文节选。译文要求忠实原文、优美流畅。

5、日语写作（40分）

根据要求用日语写出 500 字左右的短文。要求语言通顺、主题明确、结构合理、文体恰当。

四、考试要求

硕士研究生入学考试科目《基础日语》为闭卷，笔试，考试时间为 180 分钟，本试卷满分为 150 分。试卷务必书写清楚，日语、符号和西文字母书写准确且运用得当。答案必须写在答题纸上，写在试题纸上无效。

郑州大学硕士研究生入学考试

《基础德语》考试大纲

命题学院(盖章) 外语学院

考试科目代码及名称: 629 基础德语

一、考试基本要求及适用范围概述

本《基础德语》考试大纲适用于郑州大学德语语言文学专业的硕士研究生入学考试。基础德语是测试德语语言文学专业的学生是否打下扎实的语言基本功,是否具有综合能力,能否达到研究生阶段学习水平的一门基础考试。主要内容:词汇、语法、阅读、写作等。

二、考试形式

硕士研究生入学基础德语考试为闭卷,笔试,考试时间为 180 分钟,本试卷满分为 150 分。

试卷结构(题型):选择、填空、句型转换、阅读理解、写作等。

三、考试内容

考试内容

德语词汇:动词的配价结构、功能动词、词义辨析等;

德语语法:基础阶段所学全部语法;

阅读理解:文章内容涉及各个领域;

写作:根据要求写一篇 250 字左右的议论文。

考试要求

达到对德语词汇的灵活运用;

掌握德语句法的特点;

具有理解各类题材文章的能力;

运用语言表达思想、对问题的看法等的的能力。

四、考试要求

硕士研究生入学考试科目《基础德语》为闭卷，笔试，考试时间为180分钟，本试卷满分为150分。试卷务必书写清楚。答案必须写在答题纸上，写在试题纸上无效。

郑州大学硕士研究生入学考试

《专业俄语》考试大纲

命题学院（盖章）：外语学院 考试科目代码及名称：827 专业俄语

一、考试基本要求及适用范围概述

本《专业俄语》考试大纲适用于郑州大学俄语语言文学专业硕士研究生入学考试。本考试旨在检查考生的现代俄语基本理论、俄罗斯文学和俄罗斯社会与文化等知识的掌握程度，是一门考核知识面宽度的水平考试。

二、考试形式

硕士研究生入学专业俄语考试为闭卷，笔试，考试时间为 180 分钟，本试卷满分为 150 分。

试卷结构（题型）：名词解释、选择题、填空题、简答题、论述题

三、考试内容

考试内容控制在本科教学大纲范围以内，要求考生系统掌握现代俄语基本理论、俄罗斯文学和俄罗斯社会与文化等知识。

I. 现代俄语基本理论

要求考生掌握俄语词汇学、词法学和句法学等方面的基本理论知识，并且能够灵活运用语言理论知识分析语言使用中的现象。

II. 俄罗斯文学

要求考生系统掌握俄罗斯文学的发展脉络，不同时期的文学流派，经典作家的代表作品、创作思想、艺术特色和主要人物形象，并能够运用相关知识对相关文学术语、文学作品进行分析和论述。

III. 俄罗斯社会与文化

要求考生掌握俄罗斯的基本国情知识，主要包括俄罗斯文化、历史、地理、

当代俄罗斯现实四大领域的基本知识,并能够运用相关知识对俄罗斯社会与文化现象进行阐释和解读。

四、考试要求

硕士研究生入学考试科目《专业俄语》为闭卷,笔试,考试时间为180分钟,本试卷满分为150分。试卷务必书写清楚,答案必须写在答题纸上,写在试题纸上无效。

五、主要参考教材(参考书目)

《俄罗斯国情多媒体教程》(《当代俄罗斯》《俄罗斯文化》《俄罗斯历史》《俄罗斯地理》),戴桂菊主编,外语教育与研究出版社。

《俄罗斯文学史》(俄文版,第二版),任光宣、张建华、余一中著,北京大学出版社。

《俄罗斯文学名著赏析》(小说篇),王立业主编,外语教学与研究出版社。

《新时代俄语通论》(上、下册),张家骅,商务印书馆。

郑州大学硕士研究生入学考试

《专业英语》考试大纲

命题学院（盖章）：外语学院 考试科目代码及名称：855 专业英语

一、考试目的

本考试大纲适用于郑州大学英语语言文学专业和外国语言学及应用语言学考生。本《专业英语》考试旨在重点考查考生在英美文学、翻译和英语语言学三个领域的掌握程度，为录取本专业硕士研究生提供重要参考和依据。

二、考试基本要求

本考试由英美文学、翻译、英语语言学三部分组成。其中，英美文学部分要求考生掌握英美文学的基本概念、主要流派、表现手法和文学现象等，能够运用文学批评的基本方法对文学文本进行归纳、总结和评论。翻译部分要求考生具有扎实的英汉双语基本功，能够运用翻译的理论和技巧，将英美报刊上的文章以及文学原著译成汉语，或将我国报刊、杂志上的文章和一般文学作品译成英语。英语语言学部分要求考生掌握语言学学科的核心概念和理论，深化对语言的理解，并能用所学的语言学理论分析具体语言材料。

三、考试性质与范围

《专业英语》重在测试考生对本专业知识体系的掌握情况，以及考生运用本专业理论和方法进行分析与综合、抽象与概括等多角度发现问题并解决问题的能力。本科目难度依据为教育部高等学校英语专业英语教学大纲和我校英语语言文学和外国语言学及应用语言学专业硕士生培养目标。考试范围主要包括以下内容：英美文学各个历史时期的作家、作品、流派及文学理论等；英汉双语翻译的基本理论，各类文体的特征及英汉互译实践等；语音学、音系学、形态学、句法学、语义学、语用学、语言与社会、语言与文化、语言习得、第二语言习得等普通语言学的分支学科等等。

四、考试形式和要求

本考试采取客观试题与主观试题相结合,采用多种试题形式,以保证考试的效度和信度,对考生进行英语水平考试。考试为闭卷,笔试,不需要任何辅助工具,考试时间为180分钟,试卷满分为150分,其中,英美文学、翻译、英语语言学各占50分。答案务必书写清楚,必须写在答题纸上,写在试题纸上无效。

五、考试内容

英美文学主要考查英美文学基础知识、文学理论基本概念、文学文本的细读能力与分析能力等。翻译部分主要考查英汉双语基本素养、各类文体的特征及其翻译实践能力。英语语言学主要考查考生对普通语言学各个分支的核心概念和理论,以及运用语言学理论分析具体语言材料的能力。

六、主要参考书目

1. M. H. Abrams. *The Norton Anthology of English Literature*, W. W. Norton, 2002.
2. Nina Baym. *The Norton Anthology of American Literature*, W. W. Norton, 2005.
3. 拉曼·塞尔登,彼得·威德森,《当代文学理论导读》,刘象愚译,北京大学出版社,2006年。
4. M. H. Abrams & Geoffrey Harpham: *A Glossary of Literary Terms*, 外语教学与研究出版社,2010年。
5. 根茨勒,《当代翻译理论》(英文第二版)(*Contemporary Translation Theories*),上海外语教育出版社,2004。
6. 陈福康,《中国译学理论史稿》,上海外语教育出版社,1992。
7. 冯庆华,《实用翻译教程》,上海外语教育出版社,2010。
8. 张培基译注,《英译中国现代散文选》,上海外语教育出版社,2003。
9. 胡壮麟主编,《语言学教程》(第四版),北京大学出版社,2011年。
10. 苗兴伟主编,《语言学基础教程》,北京大学出版社,2010年。

郑州大学硕士研究生入学考试

《专业日语》考试大纲

命题学院（盖章）：外语学院 考试科目代码及名称：856 专业日语

一、考试基本要求及适用范围概述

本《专业日语》考试大纲适用于郑州大学日语语言文学相关专业的硕士研究生入学考试。《专业日语》是日语语言文学硕士点的重要一门科目，主要内容：日本语言、文学、文化、历史等四个方面。要求考生系统地理解和掌握专业日语的基本知识和基本理论，掌握日语语言文学的专业术语、日本文化历史的发展脉络和主要研究流派及其主要观点及主要著作，能综合运用所学的知识分析问题和解决问题。

二、考试形式

硕士研究生入学《专业日语》考试为闭卷，笔试，考试时间为 180 分钟，本试卷满分为 150 分。

试卷结构（题型）：名词读音、术语解释、选择、问答、分析、写作等。

三、考试内容

1、日本文化（约 30 分）

内容包括：日本文化的发展脉络、基本术语；日本文化研究的主要著作、主要流派和主要观点；中日文化交流的历史轨迹。

2、日语语言（约 30 分）

内容包括：日语语言教育的基本术语、基本理论；日语文字的标记、日语语体；日语语言的应用分析辨别。

3、日本文学（约 30 分）

内容包括：日本文学史的发展脉络、基本术语；日本文学名家、名句、名品。

4、日本历史（约 30 分）

内容包括：日本社会历史的发展历程、固有术语；日本历史的主要史籍、重大事件及其与中国乃至东亚社会的联动关系。

5、综合分析（约 30 分）

内容包括：本专业基本知识的综合运用；对本专业的理解及其今后研究方向。

四、考试要求

硕士研究生入学考试科目《专业日语》为闭卷，笔试，考试时间为 180 分钟，本试卷满分为 150 分。试卷务必书写清楚、符号和日语词汇语法运用得当。答案必须写在答题纸上，写在试题纸上无效。

五、主要参考教材（参考书目）

《日语概论》（不限版次），翟东娜等编著，高等教育出版社（日语语言）

《日本文化史》（日文版，不限版次），家永三郎著，岩波书店出版（日本历史）

《国语便览》（日文版，不限版次），滨岛书店出版（日本文学）

《日本文化》（不限版次），王勇著，高等教育出版社（日本文化）

郑州大学硕士研究生入学考试

《专业德语》考试大纲

命题学院（盖章）外语学院 考试科目代码及名称：857 专业德语

一、考试基本要求及适用范围概述

本《专业德语》考试大纲适用于郑州大学德语语言文学专业的硕士研究生入学考试。专业德语主要测试德语语言文学专业的学生在德语语言学、德语文学、德语国家国情文化等这些方面的知识和德汉互译的能力是否达到研究生阶段学习的水平。

二、考试形式

硕士研究生入学基础德语考试为闭卷，笔试，考试时间为 180 分钟，本试卷满分为 150 分。

试卷结构（题型）：概念解释、问答题、德汉互译等。

三、考试内容

考试内容

德语语言学：语音学、音位学、符号学、语义学、词法学、句法学、语用学、篇章语言学基本概念、理论和基本方法以及对语言结构和语言现象的分析。

德语文学：德语文学不同时期的主要特点、主要作家和作品。

德语国家国情文化：德语国家国情文化的相关知识。

德汉互译：篇章类型涉及不同领域。

考试要求

掌握德语语言学的基本知识、理论和分析方法。

掌握德语文学发展脉络、特点及其代表作家和作品。

了解德语国家国情文化。

对不同篇章类型德汉互译的能力。

四、考试要求

硕士研究生入学考试科目《基础德语》为闭卷，笔试，考试时间为180分钟，本试卷满分为150分。试卷务必书写清楚。答案必须写在答题纸上，写在试题纸上无效。

五、参考书目

1. 《德语语言学教程》，王京平编著。
2. 《Einführung in die Sprachwissenschaft》，Heinz Vater.
3. 《Einführung in die Linguistik》，Karl-Dieter Bunting
4. 《德国文学简史》，吴涵志著，外语教学与研究出版社。
5. 《德语国家国情文化》，上海外语教育出版社，2016年。